

[意]露琪亚·瓦卡琳 / 著

少年侦探社

——[意]宝拉·安提塔 / 绘——

何碧寒 / 译



恐怖
灯塔岛



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

少年侦探社

恐怖灯塔岛

[意]露琪亚·瓦卡琳 / 著

[意]宝拉·安提塔 / 绘

何碧寒 / 译



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

All names, characters and related indicia contained in this book are copyright and exclusive license of Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

© 2014 Atlantyca S.p.A., Italy

©2017 for this book in Simplified Chinese language – Jilin Publishing Group

Original Title Indagine al faro

Text by Lucia Vaccarino

Illustrations by Paola Antista

Translation by Bihan He

Original Edition published by RCS Libri S.p.A. (marchio Fabbri)

N.B. Copyright Shutterstock for photos as indicated in the original Italian edition

International Rights © Atlantyca S. p. A. – via Leopardi 8, 20123 Milano, Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A..

吉林省版权局著作权合同登记

图字 07-2016-4652

图书在版编目 (CIP) 数据

恐怖灯塔岛 / (意) 露琪亚·瓦卡琳著 ; 何碧寒译

— 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2018. 1

(少年侦探社)

ISBN 978-7-5581-3613-9

I. ①恐… II. ①露… ②何… III. ①儿童小说—侦探小说—意大利—现代 IV. ①I546. 84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第245901号

KONGBU DENGTA DAO

恐怖灯塔岛

著 者: [意]露琪亚·瓦卡琳

出版策划: 孙 昶

选题策划: 孔庆梅

责任编辑: 孔庆梅 刘 洋

出 版: 吉林出版集团股份有限公司

(长春市人民大街4646号, 邮政编码: 130021)

发 行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司

(<http://shop34896900.taobao.com>)

电 话: 总编办 0431-85656961 营销部 0431-85671728/85671730

印 刷: 吉林省吉育印业有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 5.625

字 数: 83千字

版 次: 2018年1月第1版

印 次: 2018年1月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5581-3613-9

定 价: 20.00元

插 画: [意]宝拉·安提塔

译 者: 何碧寒

卡片开发: 欧 欣

责任校对: 侯 帅 王 媛

目 录

- 01 天凉了 / 10
- 02 夏末的郊游 / 24
- 03 突降暴风雨 / 38
- 04 可怕的发现 / 52
- 05 秘密和珍稀动物 / 68
- 06 教授的秘密 / 82
- 07 噼里一噼里一布 / 94
- 08 小岛的密道 / 108

09 过去的污点 / 122

10 礁石上的追踪 / 132

11 暴风雨的尾声 / 146

12 意料之外的奖励 / 162

尾声 / 174

阅读卡 / 177

少年侦探社 恐怖灯塔岛

[意]露琪亚·瓦卡琳 / 著

[意]宝拉·安提塔 / 绘

何碧寒 / 译



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

All names, characters and related indicia contained in this book are copyright and exclusive license of Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

© 2014 Atlantyca S.p.A., Italy

©2017 for this book in Simplified Chinese language – Jilin Publishing Group

Original Title Indagine al faro

Text by Lucia Vaccarino

Illustrations by Paola Antista

Translation by Bihan He

Original Edition published by RCS Libri S.p.A. (marchio Fabbri)

N.B. Copyright Shutterstock for photos as indicated in the original Italian edition

International Rights © Atlantyca S. p. A. – via Leopardi 8, 20123 Milano, Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A..

吉林省版权局著作权合同登记

图字 07-2016-4652

图书在版编目 (CIP) 数据

恐怖灯塔岛 / (意) 露琪亚·瓦卡琳著; 何碧寒译

— 长春: 吉林出版集团股份有限公司, 2018. 1

(少年侦探社)

ISBN 978-7-5581-3613-9

I. ①恐… II. ①露… ②何… III. ①儿童小说—侦探小说—意大利—现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第245901号

KONGBU DENGTA DAO

恐怖灯塔岛

著 者: [意]露琪亚·瓦卡琳

出版策划: 孙 昶

选题策划: 孔庆梅

责任编辑: 孔庆梅 刘 洋

出 版: 吉林出版集团股份有限公司

(长春市人民大街4646号, 邮政编码: 130021)

发 行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司

(<http://shop34896900.taobao.com>)

电 话: 总编办 0431-85656961 营销部 0431-85671728/85671730

印 刷: 吉林省吉育印业有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 5.625

字 数: 83千字

版 次: 2018年1月第1版

印 次: 2018年1月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5581-3613-9

定 价: 20.00元

插 画: [意]宝拉·安提塔

译 者: 何碧寒

卡片开发: 欧 欣

责任校对: 侯 帅 王 媛

印装错误请与承印厂联系

电话: 0431-81877777

前 言

一阵凉爽的秋风穿梭于肯特的山丘之间，掠过草地、农田和小树林。夏去秋来，一转眼又到更换衣橱里衣服的时间了，轻薄的夏衣统统收起来，轮到厚重的外套、羊毛围巾上场了。

“啊呀！”楼上传来一声惨叫。

艾米丽蜷缩在沙发里，耸了耸肩，打开电视，漫不经心地更换着频道，想寻找点儿有意思的节目，打发无聊又冗长的下午。

“怎么了，妈妈？”艾米丽冲着楼梯问道。

“洗澡水冰凉冰凉的！”琳达气势汹汹地走进客厅。

“哎，没必要这样生气嘛……”看着琳达粗鲁地在堆满桌布和小瓷杯的碗橱里乱翻一气，艾米丽开玩笑地

说道，“那个碗橱又没惹你。”

“但是那个热水器惹了我！偏偏在我想泡个热水澡的时候罢工了……这房子真是老古董……”琳达叹了口气。突然，她想到了个好主意。

艾米丽从沙发里探出身来，好奇地盯着她。

“有了！”琳达高兴地叫道，一把抓起工具箱。

“咦，你想干什么？”艾米丽问道。

“修好它，不行吗？”琳达卷起袖子，露出得意的神情。她那架势，活脱脱一个九十年代“女孩力量”海报上的模特，“我做得到！”

艾米丽两腿向前一伸，站起身来。

“你确定？”她迷惑地问道。

她妈妈的确多才多艺：从平面设计到最精细的绘画技能，从烹饪到自己动手废物利用，从钩花到做简单的木工活，从室内装修到织毛衣，还有其他许多事情。不过艾米丽不太放心妈妈还能充当水电工。

“当然了，等着瞧吧！”琳达自信满满地答道。

艾米丽跟着她来到楼上，背后泛起一阵寒意，凭直

觉，她感到有不妙的事要发生。

客厅里的电视开着，却无人观看。电视发出轻微的电磁声，当地电视台的新闻播报员身穿完美的职业套装，头发梳得一丝不苟，却眉头紧锁，表情严肃。

“现在请听一则非常重要的简讯。日前，一名正在服刑的杀人犯从梅德斯通监狱逃出，这位潜逃罪犯因在抢劫中杀害一名押运护卫员被判无期徒刑。此人名叫池瑞·费肯。这名在逃罪犯手持武器，十分危险。警方提醒民众，见到此人，勿轻举妄动，请立刻联系警方。”

在橡树路1号，莱特的老房子里，女播报员的一席话回荡在无人的客厅内，只有沙发和蕾丝窗帘静静地听完了沉痛的消息。

目 录

- 01 天凉了 / 10
- 02 夏末的郊游 / 24
- 03 突降暴风雨 / 38
- 04 可怕的发现 / 52
- 05 秘密和珍稀动物 / 68
- 06 教授的秘密 / 82
- 07 噼里—噼里—布 / 94
- 08 小岛的密道 / 108

09 过去的污点 / 122

10 礁石上的追踪 / 132

11 暴风雨的尾声 / 146

12 意料之外的奖励 / 162

尾声 / 174

阅读卡 / 177

买小方格本子。

泡澡放松需要：
粗盐+薰衣草精油。

本以为是个宁静的
午后



妈妈变身水电工

01

天凉了

“喂？是能源中心的威多·卡维乔力先生吗？”琳达略带焦虑地对着电话那头问道，她一只手拿着手机，另一只手拿着钳子。

艾米丽笑了，妈妈对她做了个鬼脸。

“您好！我念对您的名字了吗？您是意大利人，对吗？我需要换一台电热水器。”琳达在厕所里来回踱步，艾米丽则套上了一件干净的厚运动衫。

“我觉得需要换一台全新的，功能齐全、节能型的。我们住在一栋老房子里，现在也该换换里面的配置了。您不知道，我还在用煤气罐做饭呢！”琳达解释道，“哎，对啊，很危险！我有个十一岁的女儿，我得考虑她的安全。再说，环境保护也很重要……”

艾米丽忍住不笑出声来。琳达不是不爱自己的女儿，相反，她太在乎艾米丽了。而且琳达非常注重环保：她严格执行垃圾分类，是个高品质购物专家，对有机食物和当地食物十分执着。不过今天她却执着于别的事情……

“啊，您有三个孩子？天哪！有两个还是双胞胎？真好……嗯，您说……您什么时候能来换热水器？”琳达点点头，然后又点点头，接着脸一沉，“啊，两个星期以后？这两个星期您已经安排满了？不是，是我这儿比较急……”

艾米丽回到楼梯口，往厕所瞅了一眼。厕所地上铺满了湿漉漉的毛巾和地垫，椅子上放着一只红色小塑料桶，用来接电热水器漏的水。琳达原本打算把热水器修好，谁知越忙越乱，冷水直往外喷。艾米丽过来帮忙关掉冷水，但没能幸免地跟琳达一起“冲了个凉”。

“因为发生了个小意外……不不，不严重，谢谢，我和我女儿艾米丽都没事儿。但我们现在不能用水，我把厕所的总阀门关上了。”

现在她们若想洗漱，只能从楼下厨房接热水提到楼上了。艾米丽靠在楼梯扶手上，盯着一楼的客厅思索着。

突然，琳达眉开眼笑，脸颊上浮现出胜利的酒窝：“星期六早上，您来加班？太好了！您真是个大好人！”

艾米丽又听她连说了几个“谢谢”，接着便欢呼雀跃地挂了电话。

“一个小意外？”艾米丽挑起一边眉毛。

“谁不会犯点儿小错啊……”琳达笑着收拾修理工具，“尤其是那些老螺丝钉，一碰就坏……我认为阀门有毛病，它迟早有一天会自己崩开的。”

艾米丽转了转眼珠，走到楼下。

她妈妈有时候觉得自己是超级女强人，不需要任何人的帮助。这她也能理解，毕竟爸爸派克在六年前的一次交通事故中离世，琳达必须一切靠自己。她埋头工作，没日没夜地加班，家里大大小小的事都是由她一手操办。艾米丽一开始没有正确理解妈妈的这种生活方式，她以为妈妈更在乎别的事情，而不是多陪陪她。后来她才慢慢明白妈妈最在乎的人就是她。之前忙于日复一日的伦